

GENUSSMOMENTE



Hochwertige Steak- und Fischgerichte – dafür steht das Restaurant HORIZON. Nehmen Sie Platz im gemütlich-modernen Ambiente unseres Restaurants und freuen Sie sich auf ein perfekt gegrilltes Steak vom Südamerikanischen Weiderind.

Unseren Klassiker, den HORIZON-Grillteller, servieren wir wahlweise mit Fisch- oder Steakspezialitäten. Monatlich wechselnde kulinarische Aktionen ergänzen das Angebot.

Passend zu den Gerichten spricht unser Serviceteam gerne eine Weinempfehlung aus.

High-quality steak and fish dishes - that's what the HORIZON restaurant stands for. Take a seat in the cosy modern ambience of our restaurant and look forward to a perfectly grilled steak from South American pasture-raised beef.

Our classic, the HORIZON grill plate, is served with a choice of fish or steak specialities. Monthly changing culinary specials complete the offer.

Our service team will be happy to recommend a corresponding wine to accompany the dishes.

(Küche bis 22:00 Uhr | Snacks der Bar Karte bis 22:30 Uhr)
(Cuisine until 10 pm | snacks of bar menu until 10:30 pm)

VORSPEISEN | STARTERS

Rinder-Carpaccio Rauke Basilikumpesto ⁸ Parmesan ⁷ <i>Beef carpaccio rocket salad home-made basil pesto parmesan cheese</i>	€ 14,00
Caesar Salat ^{1,3,4,7,10} gegrillte Hähnchenbrust <i>Caesar salad grilled chicken breast</i>	€ 17,50
Tatar vom dänischen Weiderind 70 g Sauce Tatare ^{2,3,4,6,7,9,10} Salatbouquet geröstete Brotchips ¹ <i>Beef Tatar 70 g of Danish grazing cattle</i> <i>Tatare sauce salad bouquet toasted bread crisps</i>	€ 13,50

SUPPEN | SOUPS

Tomatensuppe ⁹ frische Kräuter <i>Tomato soup fresh herbs</i>	€ 8,50
Suppe des Tages <i>Soup of the day</i>	€ 8,50

SNACKS | SNACKS

“Club Sandwich” Ciabatta ¹ Hähnchenbrust Speck Römersalat Tomate Ei ³ Mayonnaise ^{3,1} Pommes Frites ¹ <i>Ciabatta chicken breast bacon Romaine lettuce egg</i> <i>Tomato mayonnaise French fries</i>	€ 19,50
Courtyard-Burger 220g ¹ GATE 47 Barbecue Sauce Speck Tomate Römersalat rote Zwiebeln Käse ⁷ Pommes frites ¹ <i>Courtyard-Burger 220g GATE 47 barbecue sauce bacon</i> <i>Tomato Romaine lettuce red onions cheese French fries</i>	€ 20,50

VEGETARISCH | VEGETARIAN

Asiatisches Kokos-Gemüse-Curry Basmatireis <i>Asian coconut vegetable curry basmati rice</i>	€ 19,50
Tagliatelle ^{1,3} Pesto-rahm ^{5,7} Rucola Kirschtomaten Grana Padano ⁷ <i>Tagliatelle pesto cream rocket salad</i> <i>Cherry tomatoes Grana Padano cheese</i>	€ 17,50

BROT & BUTTER | BREAD & BUTTER

Brotauswahl ¹ aus Finnbrot und Baguette HORIZON Kräuterbutter ^{7,10} <i>Bread selection from Finnbrot and baguette HORIZON herb butter</i>	€ 4,50
---	--------

**Zur ersten Portion laden wir unsere Gäste sehr gerne ein.
Jede weitere Portion wird separat in Rechnung gestellt.**

*We are happy to invite our guests to the first portion.
Each additional portion will be charged separately.*

SEPTEMBER HIGHLIGHTS

CULINARY SPECIALS FOR SEPTEMBER



Genießen Sie zur Einstimmung unsere fruchtige Aperitif-Empfehlung:
Enjoy our fruity aperitif recommendation:

Mango- Saft | Campari € 9,50
Mango juice | campari

Vorspeise | Starter

Chicken Tandoori⁷ | gemischter Salat | Mango-Chutney € 13,50
Chicken Tandoori | mixed salad | mango chutney

Suppe | Soup

Dalsuppe⁸ (Rote Linsensuppe) | Papadam | Mixed Pickles € 9,50
Dal soup (Red lentil soup) | Papadam | Mixed pickles

Hauptgänge | Main Courses

„Jhinga Kari“ € 25,50

Gebatene Riesengarnelen^{2,7} | Kokosnuss | Ingwer
 Curry | gelbe Kartoffeln
Fried tiger king prawns | coconut | ginger | curry | yellow potatoes

Chicken Tikka⁷ | Tomaten-Buttersauce⁷ | Basmatireis € 21,50
Chicken tikka | tomato butter sauce | flavoured rice

„Lamm Madras“ € 25,50
 Lammfleisch | Curry | Kichererbsen⁸ | gelber Basmatireis
Lamb | curry | chickpeas | yellow flavoured rice

Alle indischen Hauptgerichte werden mit Papadam und Mixed Pickles serviert.
All Indian main dishes are served with papadam and mixed pickles.

Desserts:

Gulab Jamun | frittierte indische Milchbällchen⁷ | Kokosraspeln | Vanilleeis⁷ € 10,50
Gulab Jamun | fried Indian milk balls | coconut | vanilla ice cream

Mango Lassi⁷ | Rosinen | Pistazien € 6,50
Mango lassi | raisins | pistachios

Restaurant HORIZON



FISCH / FISH

HORIZON-Fisch-Grillteller Zweierlei Fischfilet ^{1,4} Garnele ² Jakobsmuschel ¹⁴ Wasabi-Kartoffelpüree ^{1,7} Dijon-Senf-Sauce ^{7,10} Salatteller <i>HORIZON Fish Grill Plate</i> <i>Assorted fish fillets Tiger king prawn Jacob scallop</i> <i>Wasabi mashed potatoes Dijon mustard sauce side salad</i>	€ 30,00
Gebratenes Zanderfilet ⁴ Limettensauce Venezianischer Blattspinat Kräuter-Kartoffel-Püree <i>Fried filet of pikeperch lime sauce Venetian leaf spinach</i> <i>Mashed potatoes with herbs</i>	€ 27,50

FLEISCH | MEAT

HORIZON-Steak-Grillteller Rumpsteak Lamm-Koteletts Hähnchenbrust HORIZON-Kräuterbutter ⁷ Salatteller Pommes Frites ¹ <i>HORIZON Steak Grill Plate</i> <i>Rump steak lamb chops chicken breast</i> <i>HORIZON-herb butter side salad French fries</i>	€ 33,00
Tagliatelle ^{1,3} gebratene Spitzen vom Rinderfilet Pestorahm ⁷ Rucola Kirschtomaten Grana Padano ⁷ <i>Tagliatelle fried tips of beef tenderloin</i> <i>Pesto cream rocket salad cherry tomatoes Grana Padano cheese</i>	€ 26,50
Rinderfilet Kräuterkruste ^{1,7} Jus ⁹ sautierte Champignons ⁷ Bratkartoffeln ⁷ <i>Beef tenderloin herbal crust fried mushrooms fried potatoes</i>	
180 g	€ 31,00
300 g	€ 43,00

DESSERT | SWEETS

Hamburger Rote Grütze Vanillesauce ^{3,7} <i>Hamburgian red fruit jelly vanilla sauce</i>	€ 8,50
Orangen Creme Brulee ^{1,3,7} Sorbet <i>Orange Creme Brulee Sherbet</i>	€ 10,00
COURTYARD Dessertvergnügen Mini Creme Brulee ^{1,3,7} Beerencrumble ^{1,4} Sorbet Schokoladenküchlein ^{1,3,7} <i>COURTYARD Dessert Delight</i> <i>Mini creme brulee berry crumble sherbet chocolate cake</i>	€ 14,50

KÄSE | CHEESE

Viererlei Käse ⁷ Feigensenf ¹⁰ zweierlei Brot ¹ <i>Assorted cheese fig mustard variation of bread</i>	€ 15,00
---	---------

GETRÄNKE | BEVERAGES

APÉRITIFS

De Saint Gall Champagner Premier Crû	0,1 l	€ 13,50
Kir Royal mit De Saint Gall Champagner	0,1 l	€ 13,50
Crémant de Loire Cuvée Privée Brut	0,1 l	€ 9,50
Crémant de Loire (Rosé Brut) Cuvée Privée	0,1 l	€ 9,90
Sekt, Chardonnay Brüt, Jahrgangssekt	0,1 l	€ 6,00
Sherry (Fino Medium Cream)	5 cl	€ 4,90
Sandemann Port (Tawny White)	5 cl	€ 4,90
Martini (Bianco Rosso Extra Dry)	5 cl	€ 4,90

BIERE VOM FASS | DRAFT BEER

	0,3 l	0,5 l
Bitburger Pilsener Premium ¹	€ 4,60	€ 6,50
Köstritzer Schwarzbier ¹	€ 4,60	€ 6,50
Theodor Koenig Zwickel Kellerbier ¹	€ 5,30	€ 6,90
Erdinger Brauhaus Hell ¹	€ 4,60	€ 6,50

Flaschenbiere | bottled beer

Erdinger Hefeweizen ¹	€ 4,60	€ 6,50
Erdinger Dunkel ¹		€ 6,50
Erdinger Alkoholfrei ¹		€ 6,50
Bitburger Pilsener alkoholfrei ¹	€ 4,60	

WEISSWEINE | WHITE WINE

	0,2 l	0,5 l
Riesling Valkenberg Rheinhessen	€ 8,00	€ 19,50
Weißburgunder Leonhard Pfalz	€ 10,00	€ 23,75
Grauer Burgunder Ludwigshöhe Pfalz	€ 11,50	€ 28,00
Castel F. Chardonnay D.O.C. Trentino	€ 8,50	€ 20,50
Gavi Santa Seraffa D.O.C.G. Piemont	€ 11,50	€ 28,00

ROSÉWEINE | ROSEWINE

	0,2 l	0,5 l
360° Loire Rosé Loire Frankeich	€ 8,50	€ 20,50
Drostdy Hof Rosé Western Cape Südafrika	€ 7,50	€ 18,75
AUKA Malbec Rosé Classic Argentinien	€ 7,50	€ 18,75

ROTWEINE | RED WINE

	0,2 l	0,5 l
Merlot Leonhard Pfalz	€ 10,00	€ 23,75
Pilùna Primitivo I.G.T Apulien Italien	€ 9,00	€ 22,50
AUKA Malbec Mendoza Argentinien	€ 10,00	€ 23,75
Cabernet Sauvignon Reserva Chile	€ 9,00	€ 22,50
Benchmark Reserve Shiraz Grant Burge Australia	€ 10,00	€ 23,75

DIGESTIFS

		4 cl
Baron Otard V.S.O.P. (Cognac)		€ 10,50
Cles de Duacs V.S.O.P.(Armagnac)		€ 10,50
Hennessy V. S. (Cognac)		€ 10,50
Calvados Papidoux X.O		€ 9,50
Kirschwasser (Schladerer)		€ 7,50
Himbeergeist (Schladerer)		€ 7,50
Williams Birne (Schladerer)		€ 7,50
Nonino Grappa di Chardonnay		€ 11,00
Nonino Grappa di Moscato		€ 11,00
Ramazotti		€ 6,50
Sambuca		€ 7,00
Aalborg Jubiläums Akvavit		€ 6,50
Fürst Bismarck Kornbrand		€ 5,00
Helbing Feiner Kümmel		€ 6,00
Linie Aquavit		€ 6,50
Malteser Aquavit		€ 6,50

ALKOHOLFREIE GETRÄNKE NON ALCOHOLIC DRINKS

Magnus Imperial Feinperlig	0,25 l	€ 3,50
Magnus Imperial Feinperlig	0,75 l	€ 7,70
Magnus Imperial Still	0,25 l	€ 3,50
Magnus Imperial Still	0,75 l	€ 7,70
San Pellegrino	0,75 l	€ 7,90
Acqua Panna (Still)	0,75 l	€ 7,90
Pepsi Cola ^h Pepsi Max	0,20 l	€ 3,70
Mirinda (Orangenlimonade)	0,20 l	€ 3,70
Seven Up (Zitronenlimonade)	0,20 l	€ 3,70
Schwip Schwap	0,40 l	€ 5,90
Schweppes Bitter Lemon ^d Ginger Ale	0,20 l	€ 4,10
Schweppes Dry Tonic ^d	0,20 l	€ 4,10
Thomas Henry Tonic ^d	0,20 l	€ 4,90
Thomas Henry Gingerbeer	0,20 l	€ 4,90
Fever Tree Tonic ^d	0,20 l	€ 6,90
Fever Tree Mediterranean Botanic ^d	0,20 l	€ 6,90
Red Bull ^h	0,25 l	€ 7,00

SÄFTE | JUICES

Granini		
Apfel Orange Traube Maracuja	0,20 l	€ 3,80
Grapefruit Ananas Kirsch Banane	0,40 l	€ 6,50
Cranberry Mango Tomate		
Fruchtschorle	0,20 l	€ 3,80
	0,40 l	€ 6,50

KAFFEE SPEZIALITÄTEN | COFFEE SPECIALITIES

Cafe Crème ^h	Tasse	€ 3,40
Espresso ^h	Tasse	€ 3,30
Cappuccino ^h	Tasse	€ 4,20
Doppelter Espresso ^h	Tasse	€ 4,30
Milchkaffee ^h	Tasse	€ 4,50
Latte Macchiato ^h	Glas	€ 4,20
Heiße Schokolade	Tasse	€ 4,50

TEESPEZIALITÄTEN | TEA SPECIALITIES

Tee, frisch aufgebriiht	Kännchen	€ 5,20
-------------------------	----------	--------

Unser Servicepersonal hält unterschiedliche Ronnefeldt Teesorten für Sie bereit und berät Sie herzlich gern.

Our Staff provides different types of Ronnefeldt tea and would be more than happy to make recommendations.

Spring Darjeeling | Assam Bari | English Breakfast | Earl Grey | Green Leaf
Morgentau | Refreshing Mint | Fruity Camomile | Rooibos Cream Orange
Sweet Berries

SONNTAGSBRUNCH

Genießen Sie jeden **ersten Sonntag** im Monat von 12 bis 15 Uhr unseren beliebten Sonntagsbrunch. Nach einem Begrüßungssekt schlemmen Sie nach Herzenslust vom umfangreichen kalt – warmen Buffet.

Freuen Sie sich auf köstliche Frühstücksspezialitäten und Vorspeisen, wechselnde Hauptgerichte und süße Leckereien.

pro Person: € 33,00

Kinder bis zu einem Alter von sechs Jahren werden von uns eingeladen.

Kinder zwischen einem Alter von sieben bis dreizehn Jahren zahlen

pro Lebensjahr: € 1,00

SUNDAY BRUNCH

*Enjoy our popular Sunday brunch every **first Sunday** in the month from 12 to 3 pm.*

After a welcome drink, feast to your heart's content from the extensive hot and cold buffet. Look forward to delicious breakfast specialities and starters, changing main courses and sweet treats.

per person € 33,00

Children up to the age of six are invited.

Children between the ages of seven and thirteen pay

per year of age € 1,00

WIR BELOHNEN IHRE TREUE!

Mit der kostenfreien „**stämps-App**“ sammeln Sie ab sofort
pro € 25,00 Umsatz einen Stempel.

Bei voller Stempelkarte erhalten Sie einen
Gutschein zur Teilnahme an unserem Sonntagsbrunch.

So einfach geht es: Installieren Sie die App auf Ihrem Smartphone:



Legen Sie die digitale Bonuskarte beim Bezahlen Ihrer Restaurant HORIZON –
oder Bar GATE47 Rechnung vor.

WE REWARD YOUR LOYALTY!

*With the free „**stämps-App**“, you can now collect one stamp for every
€ 25,00 you spend. When your stamp card is complete,
you will receive a **voucher for participation in our Sunday brunch.***

***It's that easy:** Install the app on your smartphone:*



*Present the digital bonus card when paying your
restaurant HORIZON or your bar GATE47 bill.*